

# FLOREAN DAL PALAZZ

## AL SALTE FUR LA JOBBE

OGNI DOI NUMARS 5 CENTESINS L'UN — BEZ SUBIT

Si vendia la vie dal Edicole e la dai Tabachins in plaze Contarone e in Dorg S. Bartolomeo.

Abonamens par l'interho un An quatri francs. Omes doi francs: par l'estero il dopli.

Inserzioms: intindist od l'Administrazion. Mandi bez epn letare raccomandade o in vaglia.

Postab al sempis indirizzan. Administrazion dal Florean dal Palazzo, Udin.

## FLOREAN IN PRIMEVERE

Ecco inciamintis miaz dalla Primevere!

Dutt floris di golv; dutt sint influenze de nature benefiche; pogni ciosse e tornera rivitodutt si abeliss; dutt cal par legri.

L. floris, e scomenzina a meti la floris. Di ca a un pos di diis la giambe e sera fate, lis fueis spuntadis; floris si uncloriran, il lox profum al vignarogradevolment, i sott ik mastri nas erane man sacrileghe. Ce lara a tronca che esistence; fas piun di color, dispiandi il profumel no in l. suq.

Altesno sesso debul che vicevorse al e in pluviant dal floris, chell costant fecluro da int amide, al scomenze e liberasi di durtis ches imposturis voluch de la rigidezze da d'inviar, e viatndis di sabit pluviziers e vegnia a mostris an exterior che pluis avicja a la forme natural.

Ecco ca une gotschen fate che al dimostre une regularitat di curvis che no amet dubis di sote sur la so gendine originalitat.

Eco un senad'propotentemanti superbo d'inscepstas, il qual calte dimostre come qualmentri al sei in perfelt accord e in dolce armonie col la formore base.

Eco doi floras di bastiment che no si scotponarressin natre un tantin ai colpe di un mar... cantoni qualunque.

D'altre part, eco delizia il to sguardo une figurine sentimentat; un hombon di s-ciature; une robute graziose e zentil; une robute desade un zugatun, un flor di paradis; une musute di penel; une vine snele, snele; un petegolez di provocazion viars lis animis patetichis; un platonismo impertinent; une calamite che tire il fiar; une trazion a fug continuo, un continu fug che us bruse la prudenze impondue a cui che no sa slanzasi inasse prest a la conquiste de felicitate.

Par consequenze a vidi: claris unim di etal in contrast cu la zomenta sintessi anbe lora rivificas dal cialdu de primevere e rividisi pamequant all e quissibil; zerbins un sedicesim.

Il pur candelis de jume de nature, in primevere dutt floris e quando che s'ha dutt durtis in durtis d'infirmitas e zidie.

Ance lis madames, ches che come loran te pas e ha dovut fumentassi da un piaz l'etat des matelas, ance lontan primevere a s'ha l'com e ingitassi cum plui frequenze il sang tes veris. Matghele al anuofog il pae; chell al e un lamp; al e un dispaci telegrafich.

Una plante aveca esint ance je l'infesse de primevene. Par allu il s'ha butui e son tardiv; i floris no ha epplu che poc profum; lis stuis e irizalissin prest e pora dal timp i rive autun e inviar su lis cuestas.

Contrariamentri la disquestis d'Afriche fra lis quals i mastri puars soldas no sintin nissune benefiche influenze primaveril.

Quane zoventut sacrificade! Puars floris traplantas in une tiare che no po ciart la d'agordetia de la nature.

Bondi primevere! Mota almanco judizi, e procure che al tang mai che affizinaturalmentri il mond, no si vev di cazunz dat altris; par influenze de to temperature ordinarimentri mite e benefiche.

ob amir...

## STORIELIS DI FLOREAN

In un pais di chesi mond, che us assicuri nel e Udin, al jere une volte un predi. Chesi predi naturalmentri al disave messe, al puartave il neli sant ai moribons, e al confessave unta e feminis. Ma al veve nne

debolezze, al preferiv di confessà lis femine in vece dai umin. Jo o diis la vesta, in ai sei banos e farès tutt istess, parè che i spèis des feminis e son simpri mior di chei dai umin.

Tra lis quals sos penitèns e jere, ud biel bocon di femenute, tant di grazie di Dio, che ogni volte che si avvicina al gabriòt dal predi, chest al si sentiva vigni i supons a la front.... e in qualche altri sit. E no jerin sudors di muar, no, ma di vite, e di ce vite.

Parce, che ale biele femenute, che si clamave Rosine e confessave ciartis pecias cussi gustos, cussi apètitos, che il puar predi al si insumiave di lorofin las ghott; euf. so gran displazè al jere che lodi no podend fa ance, lu, di chei pecias.

E alora al tempestave Rosine di domandis:

— E come, se stade? Maie come vèso fatt? E nestri marit, dila jerial? E toz pantis voltis vèso fatt?....

E a ogni rispueste che Rosine complacenti devevum dutis di spiegazioni pussibilis e desiderabilis, lui al si menave e al si remenave in dal confessional, come se in qualche parlada cuarp jab vessa vint e unne spisse malandretol come zafalon zoh feto.

Finalmentri intedi, ila nestri pre Pieri, nol ha podut tegniss doplu, e al si ha propri: battat fur la regnel cu la feda, come

— Corpo di baco! — al disè e: Isò bielle penitent! — vo ce pecias in d'arme ciarte maniere che propriit bisagnarèsi che onsignis jo un confessant e tolassadon zoll i avitro.

— Ah, si ch'ha rispandut gè, fasind il bochidèss, al no savai e nullo svit.

— Ma, si ch'ha rispandut gè, fasind il bochidèss, al no savai e nullo svit.

— Ma, si ch'ha rispandut gè, fasind il bochidèss, al no savai e nullo svit.

— Ma, si ch'ha rispandut gè, fasind il bochidèss, al no savai e nullo svit.

— Ma, si ch'ha rispandut gè, fasind il bochidèss, al no savai e nullo svit.

— Ma, si ch'ha rispandut gè, fasind il bochidèss, al no savai e nullo svit.

— Ma, si ch'ha rispandut gè, fasind il bochidèss, al no savai e nullo svit.

zis atenuans. Vèso capiti? Va behi, sin.... A l'ore d'innandi matru a pieti,.... nzi se al il bonance l'clat di ciase.

— Beppissim.... e cumò a riviodisi doman di matine... e pareciarsi pulit.... al sacrament de penitunze....

Il nestri pre Pieri, par dute che zornade al pareva fur di se stess, nol vèvo l'abitudine di là a confessà a domicili, e quindi al provave une ciarte agitazione, une emozione propri naturalissime.

Finalmentri, quand che Dio ul seje vignude anca la sera di che zornade, e pre Pieri al ha fatt une biele e sostanziose cènite; dopo vèvo l'abitudine di là a confessà, par paure di indurmidissi.

E finalmentri, e ha sunat lis quatridi matine, ore in cui pre Pieri al ha crodut ben di inviassi viars la ciase del biele Rosine, a splyà che anime che vèvente bisugne di jessi mittede su la buine strada.

E jere in quasi abistancia de matine jè zà di clar, in che stegion: e la int ca jere zè fur. Quand da une ciase si vied a saltà fur da una quarta al predi, solo bono a

Al jere pre Pieri cu la ciamesel, come un conule bianche e une scuffe di femine. Ah, è saltat fur corind, e dantoli magnive un omp, un baston in man, e deve jù di sante, reason sterland.

— Ah, si ch'ha rispandut gè, fasind il bochidèss, al no savai e nullo svit.

— Ah, si ch'ha rispandut gè, fasind il bochidèss, al no savai e nullo svit.

— Ah, si ch'ha rispandut gè, fasind il bochidèss, al no savai e nullo svit.

— Ah, si ch'ha rispandut gè, fasind il bochidèss, al no savai e nullo svit.

— Ah, si ch'ha rispandut gè, fasind il bochidèss, al no savai e nullo svit.

— Ah, si ch'ha rispandut gè, fasind il bochidèss, al no savai e nullo svit.

— Ah, si ch'ha rispandut gè, fasind il bochidèss, al no savai e nullo svit.

— Ah, si ch'ha rispandut gè, fasind il bochidèss, al no savai e nullo svit.

— Ah, si ch'ha rispandut gè, fasind il bochidèss, al no savai e nullo svit.

— Ah, si ch'ha rispandut gè, fasind il bochidèss, al no savai e nullo svit.

— Ah, si ch'ha rispandut gè, fasind il bochidèss, al no savai e nullo svit.

— Ah, si ch'ha rispandut gè, fasind il bochidèss, al no savai e nullo svit.

— Ah, si ch'ha rispandut gè, fasind il bochidèss, al no savai e nullo svit.

GALERIE DI FLOREAN

ETER NO MALDICENTE

L'aterno maldicente xe un omo de meza età; nol xe più zovene, ma gnancora nol xe vecio; nol fa gnente, perchè no le bon da far gnente; lu no ga mai studià, altro

che l'ante de spenderghene senza guadagnarhene.

Lu el vive a le spalle dei gonzi; el va in letto a le do dopo mezanotte, e el leta suso a mezzodi.

La so vita el la passa tutà dal caffè a l'ostaria; perchè se anca l'eterno maldicente nol xe un sior, el ga sempre in scarsela un franco da bevar un caffè o un mezo litro de vin.

Lu conosoe tuti, lu saluda tuti, lu se vita morte e miracoli de tuti, omeni o done, zoveni e veceli.

A sentirlo lu, el xe incapace de pensar mal, de dir mal; lu el xe un agnelo, una rosa, un cocolo apena sbocià. Ma viceversa pò el xe famoso de vegnir fora co reticenze, co meze parole, co insinuazioni, che dove le toca le brusa.

Se diria che lu el sia stà a scola da don Basilio.

Se parla de Tizio in caffè. Salta suso alla tenno maldicente.

— Tizio? Ah, lo conosco; un bon omo, ma che un galantomo, però aise dià, ho sentio dir... Però mi no so gnente, mi no digo gnente, mi no assicuro gnente!

Questo xe el so far.

Se diria che l'eterno maldicente el fassa parte de qualche polizia secreta, perchè lu ve sa dir cossa ga magnà ancuo Tizio a disnar, quatti soldi ga in tasca Cajo, come ga dormio Sempronio; lu spia, lu scolta, lu precisa i fati de tuti, e po el li va a squaquarar fora da pertuto.

Quando, per la so lengua, troppo longa el se trova in qualche imbrogio, allora el se eclissa, e per qualche zorno nol se fa più vedar.

## DA LA ZAN DI FLOREAN

Rettificiamo volentieri la notizia da noi data nel precedente N. 12 del 19 corrente intorno alle cause del tramutamento del v. Cancelliere di questo tribunale sig. Giuseppe Cambruzzi.

Il medesimo ci afferma che fu nominato Cancelliere della Pretura di Spilimbergo a seguito di sua formale domanda, e dichiara di non accettare i nostri apprezzamenti che egli reputa non conformi al vero.

L'altre sere une turbe di umin e han spietat il lor plevan denant la classe canonic. Al jere gnott e' lui al vignive a classe in compagnia di un so am, che al insegne a lis ancelis.

Oh puar plevan, ce tantis che an d'ha siffudis! Ma sicome e son gruessis e grassis, e di ches che no si olse di dilis nance in piazze, jo lis lassi in le pene.

Ma ce us hal fatt chell puar omp? Ce malhal, se al tornò a classe dopo che il guardafigo le lat durai? No ise forse un opare di pietat a insegnà a lis fantatis a ciantà lis gloris di Dio? Si maraveis, perchè che al si diventis col bossolo tondo? Oleson condanatu a sta simprì cui sior, cu lis sioris, cu lis camarelis, cu lis mestris? E rideis, parceche che al puante la fassiebo? No la puante par superbie, ma par lignia dove lis tentazioni, e par ches in latin lu disia *circulum puritatis*.

Eise chesg e son difezi, che si puedin lavà a mullagherente, l'ha ben tang meriz di falu rispjendi fra i mullis plevans come il soreli fra lis stelis. Lui el ha tant affet panda so glesie, che al si dismentee perfìn di laa benediz, la euciasis, che par cheste reson stait sicurs, ino coloran. Lui al si cova, par che la religion on l'organo di Sant Spirt trienfo. Lui el ha caritatevil, ma tant inoscindon, che la sinistre no la de che done la destre. Lui no lu diis a nissun, ma ben lu disia lis ancelis, che mostrin i ufizie di cinq sissasett, vott francos l'un. Se qualche volta si rifiute di compagnia al cimier, qualche puante no lu fas mingò, parceche no lu pua denant tratt, correa, ma parceche no kub avili il mistir. Se o vess di fa il so panegirich, no lu sfress pua. Baste il diche che al è liberal, anzi garibaldin, e parceche no l'pò puante la ciame rosse, ma al puante lis celzis rossis, che al tarass a cioli arde a Mantua, se al pdesse a lignis.

Oh cian plevan, jo lo comptans la ingratitudine da sior parochians; ma l'atun o ciupe magle. Che al permeti, lustrissim e reverendissim sior plevan, che in segno di rispette e di riparazion a tantis inguriis jo i lussi, il misterios anel, che i trisg no san, che chell al è il simbul di ptepose, unon cu la so mistiche spose, in Gesù Crist, la gloriose nestre parochie.

O ricev e o pubblici:

L'altre di, une rispetabil sampagnine plene di duggi spirs, incapace di lignis.

su lis giambis, doi spazins prime la han un noc quartade, stufas, e han dovut ciall in tun stilo unecariote, che che menin fur il ledan, manà su ches chest capo di femina metite in ches tondo menale a ciase e butale paritiare come un pezot.

Mi marvee che l'opp di cheste spirite de che al è gelos che no a yevi dispasit, a viodi a malmenà la so ciare, fementute che in prove de Ramon visperat, che al ha par jò, l'ya consegnad di quand in quand, quacchi brutt, pugna su la muse.

Dai torneta dai osin simpria a chel Jò noison farine di fopstis, tomenton solopar nje protetor di ciartis predias prediadors clarclatans, saltinbanes, obe oltre a sberla dal pulpito come aquilone e saltin pestin, e varie chivaz che fasin sdrumalib casoto. Ma no puess nance viodi ciartis boyias chel e viodi no ascolta la predice, amb a felle.

Se han savut che l'una sere di mitini dal Domo, se han dovuti ciapand in opali stoni e portadur da giesiel, a felle al mit il nos, il fessio, a di che jò no paria da sbrant de missio, e di che ciartis paratuninis sil pedress, il de mancoodi felis in giesioos.

Se avon comude di prediadors, iait fany lassol, vito di predias al nos, il jò, il jò.

Chel qd che mi sormendachel che è son anca luntanis che osi divertissih e che san tigan vivenda conversazion, cun qualche baccanade al d'aditizz di qualche piazant isprea ston a felle da qualche zovenetilev il jò, il jò.

Corpo di bio, fantatis meà, ah, vemie che e fasedutt, par fiamosture dall uestri spirit, e viodi di simpo, il jò, il jò, fra dis-gianabis unloc di maros, ma in glesiel no is cum-bing, nuje, che di fars il cumbinase in glesie e puuntin nome disgrazis, il jò, il jò.

Dunce o d'idiis al chesit, ciartis fantatis e fantas obe vane predide, no par scollale cun raccolgiment, ma par fa un poe di oiocanis, ch viga a spazizà sott di me, che e guadagnaràn il paradis plui prest, on lanti.

Al è un piezz che o ricev tetaris che mi domandin come che al è day a felle il pro-cès famos de Maghe di borg di Vible par l'atar de frutate Magrint.

Eco: il procès al è stat finviat plui vol-lis, ore cun l'un pretest, ore cun l'un altri, a la Cort d'Apejo a Vignésie.

Ultimamentri la Maghe b, vève mandat un certificat dal medr che al diseve che

jere malade e par consequenze no podera presentassi a la Cort d'Apejo. Cui se arazze di malatie che jere che?

Che foss stade un pace di patre di vigit condanade? Ma il fatt sta che se indese rarèss, che la ciosse, sigals butade dal casson. Ma cusai, si spera no sarh parod che il dibatiment al vasa lug al prin di Maj che ven a Vignésie e s'horod che no vira gnaran acordadis altri proroghis. Se no, si dovanès propri dubità che si spròcès, che a Udin al ha finit, e l'atar de Maghe, si ul falu là in nuje. Starin, a viodi ce che al vignarà fur, poci oz lo al olitasa.

A vion, olanga, un oz lo al plam tib se lant caravari al jò, il jò, il jò, il jò, il jò.

Lis anetis e son un poe qinabud e cun-me, puar Florean, parod che no l'is lass mail in pias. Ches a felle in fias d'umbrite di paure, stand la me critiche pusision e vito stidire, podatess in rabiadis, come che son, sbrocassi cul portami vie anca chel fregut di tacon che to h'arogod ol jò, il jò.

Uel spèb che no var p'ocianza fa chelli tant is che osi v'etarant il jò, il jò.

Il jò, il jò, il jò, il jò, il jò.

LETTERATURE DE FLOREAN

AD UNA CIVETTA

Di mi: A che servono de tuoi grand decorsup

Ere pupille nere e l'expression

Se posti il guardo tuo sopra chi sciocechi

Shadatamente o pur per distrazion?

Forse vorresti che ti miai ginocchi

Davanti a li piegasse, e in divozion

Me sprofondasse in un mar de umiltazion?

Suvvia, donna civetta e presuntuosa.

No sta sperar mai mai che a lo diletta

L'esser mio, si presti a unile cosa

Na volta te credeva ineducata

Ad ar, m, e d'uno dire, a sup, dispetto

Che tu me beta, si mut molto, malaris il jò

VINCENZO LUCCARDI, gegerentarespansabil